

Madrid, 18 de marzo de 2009

Estimado participante,

Tenemos el gusto de ponernos de nuevo en contacto con Ud. para transmitirle nuestro más profundo agradecimiento por haber tomado parte en el Encuentro de Seguridad Vial para Iberoamérica y Caribe (EISEVI), que se celebró en Madrid el pasado 23 y 24 de febrero.

La oportunidad que esta Secretaría tuvo de celebrar un evento de esta magnitud e importancia en colaboración con la Fundación FIA, la DGT, la Fundación MAPFRE y el Banco Mundial, se vio recompensada con la repercusión que tal evento ha tenido a nivel nacional, regional e internacional. Este impacto ha sido debido, principalmente, a la implicación de las personas que, como Ud., quisieron mostrar su apoyo a un tema que tanto interés está suscitando en todos los ámbitos de nuestra sociedad en los últimos años.

Como consecuencia de este Encuentro, se extrajeron una serie de conclusiones, los *Principios de Madrid* (que puede leer en el documento anexo), en los que se establecen las líneas generales de actuación en materia de Seguridad Vial que deberían regir la acción gubernativa a lo largo de los próximos años de cara a reducir las cifras de mortalidad y a mejorar las medidas actualmente existentes.

El entendimiento alcanzado en dicho Encuentro no sólo se centró en las líneas generales anteriormente descritas, sino que también permitió a los organizadores llegar a un acuerdo de continuidad con el compromiso de celebrar la segunda edición del EISEVI en México en el año 2011, tal y como fue expresado por el Secretario de Salud de México, D. José A. Córdova Villalobos y por el Secretario General Iberoamericano, D. Enrique V. Iglesias.

Por último, próximos a realizar la publicación del Encuentro, queremos informarles de la actualización de la página web del EISEVI (<http://www.segib.org/foroseguridadvial/>), donde podrán encontrar toda la información relativa al Encuentro, desde el discurso inaugural y las conclusiones, hasta las ponencias expuestas y la repercusión mediática del Encuentro, pasando por entrevistas personales con algunos de los ponentes, y otra información de interés.

Esperando que la información aportada sea de su agrado le agradezco nuevamente su participación e interés, y le envío un cordial y respetuoso saludo



Fernando García Casas
Director de Gabinete
Secretaría General Iberoamericana

Madrid, 18 de Março de 2009

Caro participante,

Temos o prazer de entrar novamente em contacto consigo para expressar o nosso mais profundo agradecimento por ter feito parte do Encontro de Segurança Viária para a Ibero-América e o Caribe (EISEVI), celebrado em Madrid nos dias 23 e 24 do passado mês de Fevereiro.

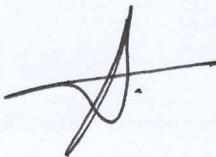
A oportunidade que esta Secretaria teve de celebrar um evento desta dimensão e importância, em colaboração com a Fundação FIA, a DGT, a Fundação MAPFRE e o Banco Mundial, foi recompensada com a repercussão que este evento teve a nível nacional, regional e internacional. Este impacto foi devido, principalmente, ao envolvimento das pessoas, entre as quais se inclui, que quiseram mostrar o seu apoio a um assunto como o da Segurança Rodoviária, que tem suscitado tanto interesse em todos os âmbitos da nossa sociedade durante os últimos anos.

Como consequência deste Encontro extraiu-se uma série de conclusões, os *Princípios de Madrid* (que pode ler no documento em anexo), onde se estabelecem as linhas gerais de acção em matéria de Segurança Rodoviária que deveriam reger a acção governativa ao longo dos próximos anos com o objectivo de reduzir os números de mortalidade e melhorar as medidas actualmente existentes.

O entendimento obtido no referido Encontro não só abordou as linhas gerais descritas anteriormente mas permitiu também aos organizadores chegar a um acordo de continuidade, com o compromisso de celebrar a segunda edição do EISEVI no México no ano de 2011, tal como expressou o Secretário da Saúde do México, o Sr. José A. Córdova Villalobos, e o Secretário-Geral Ibero-Americano, o Sr. Enrique V. Iglesias.

Finalmente, prestes a realizar a publicação do Encontro, queremos informá-lo da actualização do *site* do EISEVI (<http://www.segib.org/foroseguridadvial/index.php>), onde poderá encontrar toda a informação relativa ao Encontro, do discurso inaugural e conclusões às apresentações expostas e à repercussão mediática do Encontro, passando por entrevistas pessoais com alguns dos conferenciantes, bem como outras informações de interesse.

Esperando que a informação apresentada seja do seu agrado, agradeço novamente a sua participação e interesse e envio-lhe os meus cordiais e respeitosos cumprimentos.



Fernando García Casas
Director de Gabinete
Secretaria-Geral Ibero-Americana

Madrid, 18th March 2009

Dear Participant,

It gives us great pleasure to be writing to you again to express our most sincere thanks for having taken part in the first Road Safety Forum for Ibero-America and the Caribbean (EISEVI), held in Madrid on 23rd and 24th February.

The opportunity given to this Secretariat to stage an event of this scale and importance in collaboration with the FIA Foundation, the DGT, the MAPFRE Foundation and the World Bank has been rewarded by the impact the Forum has had on a regional, national and international level. This impact is mainly due to the involvement of people who, like you, wanted to show their support for such an important issue as Road Safety; one that is arousing so much interest at every level of our society in recent years.

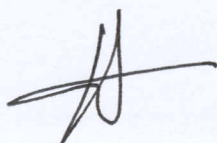
A series of conclusions were drawn from the Forum – the *Madrid Principles* (which can be read in the attached document) – that establish the general lines of action on Road Safety that should guide governmental actions over the coming years with a view to reducing mortality figures and improving existing measures.

The understanding reached at this Forum not only centred on the general lines of action mentioned above but also enabled the organizers to agree on its continuity with the commitment to hold the second edition of the EISEVI in Mexico in 2011, as confirmed by the Mexican Secretary of Health, José A. Córdova Villalobos, and the Ibero-American General Secretary, Enrique V. Iglesias.

Finally, now we are approaching the publication of the Forum, we would like to let you know that the EISEVI website (<http://www.segib.org/foroseguridadvial/index.php>) has been updated, where you can find all the information relating to the Forum, from the inaugural address through to the conclusions, including the presentations made, the media impact of the Forum, personal interviews with some of the speakers and other information of interest.

We do hope that this information will be of use to you and would like to thank you once again for your involvement and interest.

Yours sincerely,



Fernando García Casas
Office Manager
Ibero-American General Secretariat